

Август 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
<b>РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ</b>						
<b>УЧРЕДИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ</b>						
<b>Стамбул, Турция, 19-21 декабря 2011 г.</b>						
<b>АКРОНИМ И ЛОГОТИП КОМИССИИ</b>						

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий документ представляет предпосылки и описывает дискуссии в отношении выбора подходящего акронима и логотипа для Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.

**ПРЕДПОСЫЛКИ**

2. Региональные органы по рыбному хозяйству (ROPX), как правило, используют логотипы. Люди узнают организацию по ее логотипу, и первое впечатление об организации частично зависит от него. Логотип подчеркивает род деятельности организации, и поэтому является полезным.
3. По вышеуказанным причинам Секретариат ФАО предпринял шаги по разработке логотипа и акронима для Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, обсуждение которых впервые состоялось на Третьем межправительственном совещании по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (Трабзон, Турция, 30 ноября – 1 декабря 2010 г.).
4. Не смотря на то, что англоязычный акроним CACFAC был неофициально предложен и получил поддержку некоторых участников как возможный акроним Комиссии, на Третьем межправительственном совещании были также рассмотрены другие варианты (CACFish, ACAC, ACC, CCAF и CACAF).
5. Для обсуждения и последующего решения на Третьем межправительственном совещании были представлены три проекта логотипа, разработанных профессиональным дизайнером. Не смотря на то, что некоторые делегации отдали свое предпочтение акронимам CACFish или CCAF, Участники Третьего межправительственного совещания не достигли консенсуса в отношении

русскоязычного акронима. В результате, участники совещания пришли к выводу, как указано в протоколе, отложить нерешенный вопрос в отношении акронима и логотипа в качестве пункта повестки дня второй сессии Подготовительного совещания (а именно, Четвертого межправительственного совещания).








6. Согласно решению, принятому на Третьем межправительственном совещании в отношении данного вопроса, страны получили просьбу о том, чтобы представить свои предложения о логотипе, если таковые имеются, в Секретариат ФАО в согласованные сроки (конец февраля 2011 г.). Секретариат ФАО получил предложения из Ирана, Кыргызстана, Турции и Украины.

7. Участники Четвертого межправительственного совещания по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, проведенного в Чолпон-Ате, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г., с целью окончания подготовительной работы для учреждения и формализации Комиссии, в соответствии с повесткой дня, повторно обсудили, среди прочего, выбор подходящего акронима и логотипа Комиссии. На обсуждение участников Совещания было вынесено семь предложений акронима и семь предложений. Предложенные акронимы и логотипы, представленные на совещание для окончательного выбора, представлены ниже в Таблице 1 и на Рисунке 1, соответственно.

Таблица 1. Предложения об акрониме, представленные на рассмотрение на Четвертом межправительственном совещании

	<b>Акроним</b>	<b>Расшифровка</b>
1	<b>CACFish</b>	C (Central Asia) + C (Caucasus) + Fish
2	<b>CACARFAC</b>	C for central, A for Asia, CA for Caucasus, R for Regional, F for Fisheries, A for Aquaculture and C for Commission
3	<b>CACAFAC</b>	C for central, A for Asia, CA for Caucasus, F for Fisheries, A for Aquaculture and C for Commission
4	<b>ЦАКАР</b>	Ц(Центральная) + А(Азия) + К(Кавказ) + А(Аквакультура) + Р(Рыболовство)
5	<b>АСС</b>	Aquaculture + Central Asia + Caucasus
6	<b>ССАФ</b>	Central Asia + Caucasus + Fisheries + Aquaculture
7	<b>АСАС</b>	Aquaculture + Central Asia + Caucasus

Рисунок 1. Предложения о логотипе, представленные на рассмотрение на Четвертом межправительственном совещании для окончательного выбора

1	 <p>CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION</p>
2	
3	
4	 <p>РХАЦАК РХАЦАК РХАЦАК</p>
5	
6	
7	 <p>CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ</p>

Примечание: В названии Комиссии, используемом на логотипах 1, 6 и 7, представленных выше, отсутствует слово «Региональная», и поэтому не совпадает с полным официальным названием Комиссии (Комиссия по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе).

8. Для выбора акронима и логотипа Комиссии была использована процедура голосования (согласно Правилам процедуры Комиссии), во время которой каждая делегация, присутствующая на совещании, могла отдать только один голос. Из 7 предложенных логотипов и 7 предложенных акронимов большинством голосов были выбраны ниже представленные два в качестве предпочитаемых акронима и логотипа для рассмотрения Комиссии:

Выбранный акроним	Выбранный логотип
<b>CACFish</b>	

9. В отношении акронима Комиссии, участники Совещания рекомендовали, что Комиссии следует использовать только англоязычный акроним, вместо акронима на двух официальных языках Комиссии (а именно, английском и русском). Основной причиной внесения данной рекомендации является стремление представить четкую и понятную символику Комиссии и не вызывать путаницы среди общественности.

10. Краткое изложение дискуссий, решений и рекомендаций предыдущих подготовительных совещаний (Третье межправительственное совещание и Четвертое межправительственное совещание) в отношении акронима и логотипа находятся в следующих справочных документах:

- Документ CACFish:1/2011/1/Ref.2: Протокол Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Трабзон, Турция, 30 ноября – 1 декабря 2010 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 962. (Электронная версия находится по ссылке: [ftp://ftp.fao.org/FI/DOCUMENT/R962\\_advanced/r962b.pdf](ftp://ftp.fao.org/FI/DOCUMENT/R962_advanced/r962b.pdf))
- Документ CACFish:1/2011/1/Ref.3: Протокол Четвертого межправительственного совещания по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Чолпон-Ата, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 981. Анкара, ФАО. 2011 г.

## **ДЕЙСТВИЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМИССИИ**

11. Согласно вышеизложенным рассмотрениям и рекомендациям Подготовительного совещания, Комиссии предлагается принять выбранные акроним и логотип.